



COVID-19 vaccine passport for people travelling abroad

Ginowan City can now issue vaccine certificates to residents with plans to travel abroad

Please confirm with the Ministry of Foreign Affairs of Japan for a list of countries that accept vaccine certificates issued by Japan:

<https://www.anzen.mofa.go.jp/covid19/certificationlist.html>
(Japanese only)

Information for foreign residents (English website):

<https://www.mhlw.go.jp/stf/covid-19/certificate.html>

Who can apply?

- Individuals who received a COVID-19 vaccine using the vaccination voucher issued by Ginowan City **and who will be travelling abroad**

You cannot apply if you:

- Have no plans to travel abroad
- Have not been vaccinated
- Are not a person who falls under the Immunization Act (e.g. a Japanese national living abroad who returned to Japan temporarily, an USFJ employee who received his/her vaccine on-base, a domestic COVID-19 vaccine clinical trial participant, etc.)

How to apply

- Applications can be submitted via mail or in person at the Ginowan Health Consultation Centre (1-13-15 Maehara)
- For details on applying via mail, please see the city's English homepage:



Required documents for in-person application

1. Application form 2. Passport (copy) 3. Vaccination voucher

Ginowan Health Consultation Centre TEL098-898-5583
Civic Cooperation Promotion Division (English speaker) TEL098-893-4119

ARTICLES INSIDE THIS ISSUE:

Want to join Ginowan City's after-school children's club? - P.2

Flu shot for people over 65 - P.2

National Pension exemption for those experiencing difficulty making payments - P.2

GINOWAN POPULATION

as of September

Total population	100,180 (-56)
Foreign nationals	1,580 (-13)
Total household	46,203 (-28)
Total nationalities	51 (±0)

FOLLOW US



Want to join Ginowan City's after-school children's clubs?

Application for the 2020 school year is now open!

Who is eligible?

- elementary school students living in Ginowan City who require after-school care due to having parents who work or are ill

Childcare hours

- from when school finishes to 6 p.m. (no pick-up and drop-off service)
- summer, winter and spring break period: 8:30 a.m. to 6:00 p.m.

Quota (slots available)

- Oyama Children's Centre - 22
- Ganeko Children's Centre - 23
- Ojana Children's Centre - 25
- Nagata Children's Centre - 25
- Aragusuku Children's Centre - 22

Cost of service

- 5,000 yen per month per child

Application period

- Oct. 11 (Mon) - Nov. 5 (Fri) excluding Sunday and holidays
- 10 a.m. - 12 p.m., 1 p.m. - 6 p.m.

Where to apply

- at the children's centre of your choice

Things to note

- Bring your *inkan* (seal) *if applicable
- Acceptance is NOT on a first come, first served basis
- If you miss the application window, you will not be guaranteed April 1, 2022 entrance

Oyama Children's Centre	098-890-0015
Ganeko Children's Centre	098-897-6767
Ojana Children's Centre	098-897-4117
Aragusuku Children's Centre	098-892-8888
Nagata Children's Centre	098-892-3330

National Pension exemption

For those experiencing difficulty making payments

If you, your spouse, or the head of household's income from the previous year (or income from the year before the last if you apply between January and June) is below a certain amount, you may be eligible to apply for an exemption of your National Pension contributions. This includes those who lost a job or are suffering losses due to the COVID-19 pandemic.

If approved, you may receive full or partial (75%, 50%, or 25%) exemption. You may also apply for exemption of your contributions backdating two years and one month.

If you would like to apply for exemption, please visit the National Pension Division on the ground floor of the city office.

Flu shot for people over 65

Cost of vaccination is partially subsidized

Influenza can cause symptoms such as headaches, muscle aches, joint pains, and fevers exceeding 38 degrees Celsius. The elderly and those with preexisting medical conditions are especially at risk of developing severe symptoms. Seasonal influenza occurs annually between December and March. Get your flu shot to protect yourself this flu season.

Those scheduled to get the COVID-19 vaccine cannot receive another type of vaccine two weeks before and two weeks after the day of vaccination.

Period

- until February 28, 2022

Eligibility

- people aged 65 and above (or who will become 65)

Venue

- designated medical facilities (appointment required)

Cost

- 1,000 yen (or free for people receiving welfare)

*People between 60 to 65 years of age who have severe illness such as heart disease may also be eligible for coverage. Please speak with your primary doctor for more details.

More information can be found on the notification sent to you by mail. For inquiries, please contact the Health Consultation Centre at 098-898-5583.